

S1 LAN


Notice d'utilisation _____ ***5***


User Guide _____ ***6***


Gebruikshandleiding _____ ***7***


Uživatelská příručka _____ ***8***


Používateľská príručka _____ ***9***


دليل الاستخدام _____ ***10***



Termes et conditions d'assurance et de garantie

Protection du matériel connecté à hauteur de 50 000€. Voir conditions et procédure de souscription sur www.infosec-ups.com (dans les 10 jours suivants l'achat).
Garantie deux ans contre tout vice de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et du respect des précautions d'emploi.
Garantie à enregistrer sur www.infosec-ups.com dans les 10 jours suivant l'achat.

Le produit est conforme aux exigences imposées par les directives EMC et LVD (relatives aux réglementations associées au voltage et au champ électromagnétique des équipements électriques.
Les parasurtenseurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.
L'emballage et les notices de ce produit doivent faire l'objet d'un tri sélectif.



Insurance and warranty terms and conditions

Connected hardware coverage of up to €50,000. See conditions and registration procedure on www.infosec-ups.com (within 10 days of purchase).
Two-year guarantee against manufacturing defects under normal use and provided the precautions for use are complied with.
Guarantee to be registered on www.infosec-ups.com within 10 days of purchase.

The product complies with the requirements imposed by the EMC and LVD directives (relating to electrical equipment voltage and the electromagnetic field related regulations).
Surge protectors are classified in the electronic and electrical equipment category and as such, have to be disposed of separately at the end of their useful life.
The packaging and manuals for this product should be disposed of in recycling containers.



Verzekerings- en garantievoorwaarden

Dekking van aangesloten hardware tot maximaal € 50.000. Zie voorwaarden en registratieprocedure op www.infosec-ups.com (binnen 10 dagen na aankoop).
Twee jaar garantie tegen fabricagefouten bij normaal gebruik en op voorwaarde dat is voldaan aan de voorzorgsmaatregelen voor het gebruik.
Garantie moet binnen 10 dagen na aankoop worden geregistreerd op www.infosec-ups.com

Het product voldoet aan de eisen van de EMC- en laagspanningsrichtlijn (regelgeving m.b.t. spanningen voor elektrische apparatuur en elektromagnetische velden).
Overspaningsbeveiligingen behoren tot de categorie elektronische en elektrische apparatuur en moeten dus aan het einde van de gebruiksduur apart worden ingezameld.
De verpakkingen en handleidingen van dit product moeten worden weggegooid in recyclingcontainers.

INFOSEC UPS SYSTEM 4, rue de la Rigotière 44700 ORVAULT - France - www.infosec-ups.com
Hot Line : tel : + 33 (0)2 40 76 15 82 - fax : + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 12 13 AA XX 205 23

Podmínky pojištění a záruční podmínky

Pojištění připojeného hardwaru do částky 50 000 eur. Podmínky a postup registrace najdete na adrese www.infosec-ups.com (do 10 dnů po nákupu).
Dvouletá záruka proti výrobním vadám při běžném používání za předpokladu, že jsou dodržovány podmínky pro používání.
Záruka musí být registrována na adrese www.infosec-ups.com do 10 dnů od nákupu.

Produkt splňuje požadavky směrnic EMC a LVD (týkajících se předpisů o napětí elektrických zařízení a o elektromagnetické kompatibilitě).
Přepěťové ochrany jsou klasifikovány v kategorii elektronických a elektrických zařízení, a proto jako takové musí být po skončení životnosti likvidovány odděleně.
Obalové materiály a návody k tomuto produktu je třeba vyhodit do recyklačních kontejnerů.

Podmienky poistenia a záručné podmienky

Poistenie pripojeného hardvéru do sumy 50 000,- €. Podmienky a postup registrácie nájdete na adrese www.infosec-ups.com (do 10 dní po nákupe).
Dvojročná záruka proti výrobným chybám pri bežnom používaní za predpokladu, že sú dodržiavané podmienky pre používanie.
Záruka musí byť registrovaná na adrese www.infosec-ups.com do 10 dní od nákupu.

Produkt spĺňa požiadavky smerníc EMC a LVD (týkajúcich sa predpisov o napätí elektrických zariadení a o elektromagnetickej kompatibilite).
Prepäťové ochrany sú klasifikované v kategórii elektronických a elektrických zariadení, a preto ako také musia byť po skončení životnosti likvidované oddelene.
Obalové materiály a návody k tomuto produktu je potrebné vyhodiť do recyklačných kontajnerov.

موجبات وشروط الضمان

الحماية المعدات المتصلة إلى قيمة 50 000 يورو. انظر شروط وعملية الاكتتاب فيwww.infosec-ups.com (في غضون 10 أيام من الشراء).

ضمان لمدة سنتين ضد عيوب التصنيع عند الاستخدام العادي واتباع احتياطات الاستخدام.
كفالة للتسجيل على الموقع www.infosec-ups.com خلال 10 يومًا التالية للشراء.

المنتج متوافق مع المتطلبات المفروضة في توجيهات EMC و LVD (المتعلقة بالتنظيمات الخاصة بالتوتر (الجهد) والمجال الكهرومغناطيسي للأجهزة الكهربائية) .
تنتمي المعدات الواقية من الزيادة المفاجئة في التوتر إلى فئة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. بعد الانتهاء من استعمالها، ينبغي جمع هذه المنتجات وفرزها لوحدها وعدم التخلص منها مع النفايات المنزلية.
ينبغي أيضا فرز التغليف والتعليمات الخاص بهذا المنتج.

Technical characteristics

General specifications	
Number of protected outlets with child safety	1
Fuse	10 A
Circuit breaker that can be re-engaged	Yes
Dimensions D x W x H (mm)	95 * 65 * 85
Weight (g)	100
Type of outlets	French
CE compliant	Yes
Warranty	2 years
Electrical specifications	
Nominal voltage	250 VAC, 50Hz
Clipping voltage	775 V
Maximum power	2500 W
Surge energy rating	525 J (H-N, H-G, N-G)
Maximum current peak	18 000 A (3 peaks)
Maximum voltage peak	6 kV
Response time	< 1ns
EMI/RFI filter	
Frequency range	150 kHz ~ 100 MHz
Attenuation	Up to 75 dB
Fax/Modem/xDSL	
Connectors	RJ 11/45
Clipping voltage	775 V
Maximum surge energy	525 J
Environment	
Temperature	-5 °C to +40°C
Humidity	0 to 40 %



Hotline
+33 (0)2 40 76 15 82
hotline@infosec.fr
N°Indigo 0 825 091 702

INFOSEC UPS SYSTEM 4, rue de la Rigotière 44700 ORVAULT - France - www.infosec-ups.com
Hot Line : tel : + 33 (0)2 40 76 15 82 - fax : + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 12 13 AA XX 205 23

Notice d'utilisation

Ce parafoudre est conçu pour la protection des boîtes internet triple play ou appareil tel/fax. Sa prise française permet d'alimenter votre équipement, et ses 2 ports RJ11/45 permettent d'éviter les surtensions dues à la foudre notamment sur la ligne téléphonique.

Consignes de sécurité

Veuillez lire toutes les instructions avant d'installer la **S1 LAN**.
Elle doit être installée uniquement à l'intérieur dans un endroit protégé où la température et l'humidité n'excèdent pas les limites précisées dans la section des caractéristiques techniques.

En complément de ce parasurtenseur de type 3, la norme NFC 15-100 impose en France l'installation d'un parafoudre modulaire de type 2 (ou 1) à l'origine de votre installation électrique dans les départements où le niveau de kéraunique est supérieur à 25 (nombre de jours d'orage par an).
Pour connaître celui-ci, veuillez contacter la hotline.

Installation

- Branchez la **S1 LAN** à une prise murale bipolaire avec prise à terre (2P + T – 10 A).
- Branchez votre appareil à protéger sur la prise de la **S1 LAN**
- La **S1 LAN** est équipée d'une protection pour la ligne téléphone/fax/modem grâce à ses deux connecteurs RJ11/45. Branchez l'arrivée de la ligne sur une prise, et utilisez un câble pour la liaison de l'autre prise au téléphone/fax/modem.

En cas de problème, ne démontez pas la prise S1 LAN,
il n'y a pas de pièce à l'intérieur qui puisse être réparée.
Merci de contacter le Service Après-Vente (Hotline).

Légende du schéma

1 > Protection des équipements reliés à Internet
La **S1 LAN** est équipée d'une protection contre les surtensions pour les équipements reliés à internet grâce à ses deux connecteurs RJ 11/45.

2 > Témoin de protection
Voyant vert « Protected» allumé : les équipements sont protégés contre les surtensions et la foudre.
Voyant vert « Protected » éteint : la protection est hors service

3 > Témoin de protection
Voyant rouge « Grounded » allumé : la prise est reliée à la terre.
Voyant rouge « Grounded » éteint : la prise n'est pas reliée à la terre.

User Guide

This surge protector is designed to protect Internet triple play modems or Tél/fax devices. The French outlet can power your hardware, and its two RJ 11/45 ports can prevent surges due to lightning, including on the telephone line.

Safety instructions

Please read all the instructions before setting up the **S1 LAN**.
It must be installed indoors in a safe location where the temperature and humidity do not exceed the limits stipulated in the specifications section.

In addition to this type 3 surge suppressor, the NFC 15-100 standard in France requires the installation of a type 2 (or 1) modular surge protector at the origin of your electrical system in the departments where the lightning intensity is greater than 25 (number of thunderstorm days per year).
Please contact the hotline for details.

Installation

- Connect the **S1 LAN** into a grounded 2-pin wall outlet (2P + E - 10 A).
- Turn the master power switch to the "ON" position.
- Plug your equipment to be protect into the outlet of the **S1 LAN**
- The **S1 LAN**, with its two RJ11/45, is equipped to protect the phone/fax/modem line. Plug the line input into one socket and use another cable for the other socket connection to the telephone/fax/modem.

If there is a problem, do not disassemble the S1 LAN, there are no reparable parts inside. Please contact the After-Sales Service (Hotline).

Legend of the scheme

1 > Protection of equipment connected to the Internet
The S1 LAN, with its two RJ 11/45 ports, protects hardware connected to the Internet against overvoltage.

2 > Protection indicator
Green "Protected" light on: the equipment is protected against overvoltage and lightning.
Green "Protected" light off: no protection.

3 > Grounding indicator
Red "Grounded" light on: the outlet is grounded.
Red "Grounded" off: the outlet is not grounded.

INFOSEC UPS SYSTEM 4, rue de la Rigotière 44700 ORVAULT - France - www.infosec-ups.com
Hot Line : tel : + 33 (0)2 40 76 15 82 - fax : + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 12 13 AA XX 205 23

Gebruikshandleiding

Deze overspanningsbeveiliging is ontworpen voor het beschermen van internet triple play modems of tel/fax-apparatuur. Het stopcontact kan uw hardware voeden en de twee RJ 11/45 aansluitingen kunnen overspanning door bliksem voorkomen, ook op de telefoonlijn.

Veiligheidsinstructies

Lees alle instructies voor het in gebruik nemen van de **S1 LAN**.
Het toestel moet onmiddellijk in een beschermde omgeving worden geplaatst waar temperatuur en vochtigheid de technische specificaties in de bijlage niet overschrijden.

In aanvulling op deze overspanningsbeveiliging van het type 3, vereist de Franse NFC 15-100 norm het installeren van een type 2 (of 1) modulaire overspanningsbeveiliging bij de binnenkomst van uw elektrische installatie in provincies waar de bliksemintensiteit groter is dan 25 (aantal dagen met onweersbuien per jaar).
Neem contact op met de hotline voor details.

Installeren

- Sluit de **S1 LAN** aan op een geaard stopcontact met 2 pennen (2P + E - 10 A).
- Zet de hoofdvoedingsschakelaar in de stand "AAN".
- Sluit de stekkers van de te beschermen apparatuur aan op de stopcontacten van de **S1 LAN**.
- De S1 LAN, met de twee RJ11/45 aansluitingen is uitgerust voor het beschermen van de telefoon/fax/modemlijn. Sluit de lijningang aan op een van de aansluitingen en gebruik een andere kabel voor het aansluiten op de andere aansluiting naar de telefoon/fax/modem.

Is er een probleem, demonteer de S1 LAN dan niet, deze bevat geen herstelbare onderdelen. Neem contact op het de aftersales service (hotline).

Legenda van het plan

1 > Bescherming van op internet aangesloten apparatuur
De S1 LAN, met twee RJ 11/45 aansluitingen, beschermt hardware die is aangesloten op internet tegen overspanning.

2 > Beveiligingscontrolelampje
Groen lampje "Beveiliging" aan: de apparatuur is beveiligd tegen overspanning en bliksem.
Groen lampje "Beveiliging" uit: geen beveiliging.

3 > Controlelampje aarding
Rood lampje "Geaard" aan: het stopcontact is geaard.
Rood lampje "Geaard" uit: het stopcontact is niet geaard.

Uživatelská příručka

Tato přepěťová ochrana je určena pro ochranu internetových modemů Triple-play nebo zařízení typu telefon/fax. Standardní síťová zásuvka může napájet váš hardware a její dva porty RJ11/45 mohou zabránit přepětí, způsobenému úderem blesku včetně telefonní linky.

Bezpečnostní pokyny

Před instalací **S1 LAN** si prosím přečtěte všechny pokyny.
Přepěťová ochrana smí být nainstalována pouze uvnitř na bezpečném místě, kde teplota ani vlhkost nepřekračují limitní hodnoty definované v oddílu specifikací.

Kromě této přepěťové ochrany typu 3 vyžaduje ve Francii norma NFC 15-100 instalaci modulární přepěťové ochrany typu 2 (nebo 1) na vstupu vaší elektrické soustavy v okresech, kde je průměrná bouřková aktivita vyšší než 25 (počet bouřkových dnů za rok). Podrobnosti získáte na horké lince.

Instalace

- Ochranu **S1 LAN** připojte do uzemněné dvoupólové zásuvky (2 fáze + zem - 10 A).
- Přepněte hlavní vypínač do polohy „ON“.
- Přístroje, které chcete chránit, zapojte do pěti zásuvek na **S1 LAN**.
- **S1 LAN** je svými dvěma porty RJ11/45 vybavena na ochranu telefonní/faxové linky nebo modemu. Vstup připojte do jedné zásuvky a k propojení druhé zásuvky s telefonem/faxem/modemem použijte další kabel.

Pokud nastane nějaký problém, S1 LAN nerozebírejte, uvnitř nejsou žádné díly které by bylo možné opravit. Obraťte se na servis (horkou linku).

Legenda o schématu

1 > Ochrana zařízení připojených k internetu
S1 LAN se dvěma porty RJ11/45 chrání hardware připojený k internetu proti přepětí.

2 > Kontrolka ochrany
Zelená kontrolka „Protected (Chráněno)“ svítí: zařízení je chráněno proti přepětí a úderu blesku.
Zelená kontrolka „Protected (Chráněno)“ nesvítí: zařízení není chráněno.

3 > Kontrolka uzemnění
Červená kontrolka „Grounded (Uzemněno)“ svítí: zásuvka je uzemněna.
Červená kontrolka „Grounded (Uzemněno)“ nesvítí: zásuvka není uzemněna.

INFOSEC UPS SYSTEM 4, rue de la Rigotière 44700 ORVAULT - France - www.infosec-ups.com
Hot Line : tel : + 33 (0)2 40 76 15 82 - fax : + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 12 13 AA XX 205 23

Používateľská príručka

Táto prepäťová ochrana je určená na ochranu internetových modemov Triple-play alebo zariadení typu telefón/fax. Štandardná sieťová zásuvka môže napájať váš hardvér a jej dva porty RJ11/45 môžu zabrániť prepätiu spôsobenému zásahom blesku, aj cez telefónnu linku.

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou **S1 LAN** si, prosím, prečítajte všetky pokyny.
Prepäťová ochrana smie byť nainštalovaná iba vnútri na bezpečnom mieste, kde teplota ani vlhkosť neprekračujú limitné hodnoty definované v oddiele špecifikácií.

Okrem tejto prepäťovej ochrany typu 3 vyžaduje vo Francúzsku norma NFC 15-100 inštaláciu modulárnej prepäťovej ochrany typu 2 (alebo 1) na vstupe vašej elektrickej sústavy v okresoch, kde je priemerná búrková aktivita väčšia než 25 (počet búrkových dní za rok).
Podrobnosti získate na horúcej linke.

Inštalácia

- Ochranu **S1 LAN** pripojte do uzemnenej dvojpólovej zásuvky (2P + E - 10 A).
- Prepnite hlavný vypínač do polohy „ON“.
- Prístroje, ktoré chcete chrániť, zapojte do piatich zásuviek na **S1 LAN**
- **S1 LAN** je svojimi dvoma portami RJ11/45 vybavená na ochranu telefónnej/faxovej linky alebo modemu. Vstup pripojte do jednej zásuvky a na prepojenie druhej zásuvky s telefónom / faxom / modemom použite druhý kábel.

Ak nastane nejaký problém, S1 LAN nerozoberajte – vnútri nie sú žiadne diely, ktoré by bolo možné opraviť. Obráťte sa na servis (Horúcu linku).

Legenda o obrázku

1 > Ochrana zariadení pripojených k Internetu
S1 LAN s dvoma portami RJ11/45 chráni hardvér pripojený k Internetu proti prepätiu.

2 > Kontrolka ochrany
Zelená kontrolka „Protected (Chránené)“ svieti: zariadenie je chránené proti prepätiu a zásahu bleskom.
Zelená kontrolka „Protected (Chránené)“ nesvieti: zariadenie nie je chránené.

3 > Kontrolka uzemnenia
Červená kontrolka „Grounded (Uzemnené)“ svieti: zásuvka je uzemnená.
Červená kontrolka „Grounded (Uzemnené)“ nesvieti: zásuvka nie je uzemnená.

دليل الاستخدام

تم تصميم هذا الواقي من الصاعقة لحماية صناديق الإنترنت triple play أو أجهزة الهاتف / الفاكس. يسمح مأخذه الفرنسي بتغذية الجهاز الخاص بك، ويقوم منفذاه RJ11/45 الاثنان بمنع الزيادة المفاجئة في التوتر الناجمة عن الصاعقة ولا سيما على خط الهاتف.

تعليمات الأمان

ترجى قراءة جميع التعليمات قبل تركيب **S1 LAN**.
يجب تثبيته حصرًا في داخل البيت في موقع محمي حيث لا تتجاوز درجة الحرارة والرطوبة الحدود التي تم تحديدها في قسم المواصفات التقنية.

بالإضافة إلى جهاز الحماية من الصواعق من النمط 3، يقتضي المعيار NFC 15-100 في فرنسا تركيب حماية من البرق من النمط 2 (أو 1) في المأخذ الأساسي للتغذية الكهربائية في المناطق التي تتجاوز فيها أيام الرعد والبرق أكثر من 25 يومًا (أيام عاصفة في السنة).

لمعرفة مواصفات منطقتك، يرجى الاتصال معنا على الخط الساخن.

التركيب

- أوصل **S1 LAN** بمأخذ الحائط ثنائي القطب مع تأريض (2P + T – 10 A).
- أوصل أجهزتك المراد حمايتها مع المآخذ الثمانية في **S1 LAN**.
- الجهاز **S1 LAN** يضم حماية من زيادة الجهد الهاتف / الفاكس / المودم بوساطة وصلتين RJ11/45. اربط وصول الخط مع المأخذ "IN" واستخدام كابل لربط المأخذ "OUT" مع الهاتف / الفاكس / المودم.

في حال حدوث مشاكل، لا تفكك الجهاز S1 LAN لأنه لايمكن إصلاحه. نشكر لك اتصالك بمركز خدمة ما بعد البيع (الخط الساخن).

بيان مصطلحات الرسم

1 **ة معدات متصلة بشبكة الإنترنت**
الجهاز S1 LAN يضم حماية الشبكة ضد الزيادة المفاجئة في الجهد للمعدات متصلة بشبكة الإنترنت من خلال وصلات RJ 11/45 (عدل المأخذ وفق الوصلة RJ11 أو RJ45 بفضل وصلة بينية). اربط وصول الخط مع المأخذ "IN" واستخدام كابل لربط المأخذ "OUT" مع المعدات.

2 **ديود الحماية**
الديود الأخضر "Protected " مضاء : الأجهزة محمية ضد الزيادة المفاجئة في الجهد والبرق.
الديود الأخضر "Protected " مطفأ : الحماية لا تعمل.

3 **ديود الوصل مع التأريض**
الديود الأحمر "Grounded " مضاء : المأخذ موصول مع التأريض.
الديود الأحمر "Grounded " مطفأ : المأخذ غير موصول مع التأريض.

INFOSEC UPS SYSTEM 4, rue de la Rigotière 44700 ORVAULT - France - www.infosec-ups.com
Hot Line : tel : + 33 (0)2 40 76 15 82 - fax : + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 12 13 AA XX 205 23